

Jegyzőkönyv

mely készült 2017. január 20-án 16:00 órai kezdettel, saját székhelyén, a Budaörsi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat testületi ülésén, helyszín: Budaörs, Víg u. 55.

Jelen vannak: Bokor Sándorné, Fancsali Bence, Fancsali G. János elnök és Dr. Kontra Gábor a Budaörsi Polgármesteri Hivatal Jegyzői Irodája részéről.

Elnök: Megállapítom, hogy az ülés határozatképes. Szavazásra bocsátom a meghirdetett napirendi pontokat: 1. Az Együtműködési megállapodás felülvizsgálata. 2. A pénzügyi elszámolással kapcsolatos megbízásunk. 3. A 2016. évi pénzügyi mérleg. 4. Együtműködési megállapodás a budaörsi Herman Ottó Általános Iskolával. 5. Együtműködési megállapodás a budaörsi Kesjár Csaba Általános Iskolával. 6. Együtműködési megállapodás a budaörsi Városi Könyvtárral. 7. Együtműködési megállapodás a Budaörsi Sapszon Ferenc kórossal. 8. Együtműködési megállapodás a budaörsi Jókai Mór Művelődési Központtal 9. Együtműködési megállapodás a Terézvárosi Örmény Nemzetiségi Önkormányzattal. 10. Együtműködési megállapodás a Budapest XII. Kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzattal. 11. Együtműködési megállapodás a Zuglói Örmény Önkormányzattal 12. Együtműködési megállapodás a Budapest Főváros XV. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzattal 13. Együtműködési megállapodás a budaörsi Pro Artis Alapítvánnyal. 14. Együtműködési megállapodás a budaörsi Magyarörmény Genealógiai Központtal. 15. Együtműködési megállapodás a budaörsi Magyarörmény Kulturális Egyesülettel. 16. Együtműködési megállapodás a Gyergyószentmiklósi Örmény Katolikus Egyesülettel. 17. Együtműködési megállapodás a Marosvásárhelyi Örmény-Magyar Kulturális Egyesülettel. 18. Együtműködési megállapodás a Székelyudvarhelyi Magyar Örmény Kulturális Egyesülettel. 19. Együtműködési megállapodás a kolozsvári Györkös Mányi Albert Emlékházzal. 20.A „Baby szakácskönyve” c. kötetünk bemutatója. 21. Beszámoló a 2017. január 13-án a Pest megyei Közigazgatási Hivatal által rendezett a nemzetiségi önkormányzatok gazdálkodásával kapcsolatban tartandó előadásról.

Dr. Kontra Gábor észrevétele: a 3. napirendi pont csatolmányát késelem kapta meg, a kérdés tisztázásáig ajánlja levenni napirendről. A 14. napirendi pont esetében tisztázandó a Magyarörmény Genealógiai Központ helyzete: szerződésképesége, t. i. nem került megjelölésre székhelye és nyilvántartási száma, így ezt ugyancsak javasolja kivenni a mostani napirendi pontok sorából.

1/2017. (I. 20.) sz. BÖNÖ határozat. A testület egyhangúlag, három igen szavazattal úgy dönt, hogy elfogadja a következő napirendi pontokat: 1. Az Együtműködési megállapodás felülvizsgálata. 2. A pénzügyi elszámolással kapcsolatos megbízásunk. 3. Együtműködési megállapodás a budaörsi Herman Ottó Általános Iskolával. 4. Együtműködési megállapodás a budaörsi Kesjár Csaba Általános Iskolával. 5. Együtműködési megállapodás a budaörsi Városi Könyvtárral. 6. Együtműködési megállapodás a Budaörsi Sapszon Ferenc kórossal. 7. Együtműködési megállapodás a budaörsi Jókai Mór Művelődési Központtal 8. Együtműködési megállapodás a Terézvárosi Örmény Nemzetiségi Önkormányzattal. 9. Együtműködési megállapodás a Budapest XII. Kerületi

Örmény Nemzetiségi Önkormányzattal. 10. Együtműködési megállapodás a Zuglói Örmény Főváros Önkormányzattal 11. Együtműködési megállapodás a Budapest Főváros XV. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzattal 12. Együtműködési megállapodás a budaörsi Pro Artis Alapítvánnyal. 13. Együtműködési megállapodás a budaörsi Magyarörmény Kulturális Egyesülettel. 14. Együtműködési megállapodás a Gyergyószentmiklósi Örmény Katolikus Egyesülettel. 15. Együtműködési megállapodás a Marosvásárhelyi Örmény-Magyar Kulturális Egyesülettel. 16. Együtműködési megállapodás a Székelyudvarhelyi Magyar Örmény Kulturális Egyesülettel. 17. Együtműködési megállapodás a kolozsvári Györkös Mányi Albert Emlékházzal. 18. A „Baby szakácskönyve” c. kötetünk bemutatója. 19. Beszámoló a 2017. január 13-án a Pest megyei Közigazgatási Hivatal által rendezett a nemzetiségi önkormányzatok gazdálkodásával kapcsolatban tartandó előadásról.

1. napirendi pont. Az Együtműködési megállapodás felülvizsgálata

Elnök: A működésünket szabályozó törvény szerint évente meg kell újítanunk a települési önkormányzattal kötött Együtműködési Megállapodást.

Fancsali Bence: Szerintem a 2011. évi CLXXIX. tv. 79. § (1) és (2) bekezdése, miként ugyanezen törvény 80. § (3) bek. a) és b) nem épült be a településsel való együtműködési megállapodás szövegébe. Ezeket mindenképp a 2017. évi együtműködési megállapodásba kérjük beszerkeszteni és érdemben teljesíteni. Elsősorban a helyi önkormányzat érintett szerveinek határidő-kötelezettségei okvetlen szerepeljenek, mert jelenleg teljesen egyoldalú, kizárólag a helyi nemzetiségi önkormányzattal szemben rögzítettek a határidő és együtműködési kötelezettségek. Miként az idézett törvényi hely írja: „a felelősök konkrét kijelölésével”. Kérdés: a törvényességi felügyeletnek van-e joga teljesen megváltoztatni a helyi nemzetiségi önkormányzat napirendi előterjesztésének és határozati javaslatának értelmét, miközben szerkeszti azt?

Dr. Kontra Gábor hozzászólása: Mint eddig minden évben, most is a Hivatal készítette az előterjesztést. Nem érkezett a megállapodáshoz konkrét érdemi módosító javaslat a testület tagjai részéről.

Elnök: Az Együtműködési megállapodás jelenlegi formája egyoldalúan határoz meg határidőket, kizárólag a helyi nemzetiségi önkormányzat kötelezettségeként.

Dr. Kontra Gábor észrevételezi, hogy a 79. § nem az együtműködési megállapodásba való tartalom, a 80. § tartalmában foglalt szabályozási kötelezettségnek az Együtműködési megállapodás szövege eleget tett.

2/2017. (I. 20.) sz. BÖNÖ határozat. A testület egyhangúlag, három igen szavazattal úgy dönt, hogy számításban véve az elhangzott észrevételeket, azokat beépítésre alkalmasnak tartja és felkéri a testület a Jegyzői Irodát a következő pontok jogi tartalmának az együtműködési megállapodásba való beépítésére:

1. a 2011. évi CLXXIX. tv. 79. § (1) és (2) bekezdése,
2. a 2011. évi CLXXIX. tv. 80. § (3) bek. a) és b) pontja.
3. a teljesítési határidők egyforma mértékűek és kötelezőek legyenek mindkét fél számára. Ennek figyelembevételével elfogadja az Együtműködési Megállapodást a települési önkormányzattal.

2. napirendi pont. A pénzügyi elszámolással kapcsolatos megbízásunk.

Elnök: a 2016. évi pénzügyi támogatások elszámolásánál komoly támaszt jelentett egy pénzügyi szakember segítségével. Ezért a 107/2016.(XII.5.) sz. határozatunkkal döntöttünk ezen szakember igénybevételéről. Most a kérdés aktuálissá lett, tehát javasolom, határozzunk az erre szánt összegről.

3/2017. (I. 20.) sz. BÖNÖ határozat. A testület egyhangúlag, három igen szavazattal úgy dönt, hogy a 2016. évi pénzügyi elszámolásokra szakembert veszünk igénybe korábbi, 107/2016.(XII.5.) sz. határozatunk szerint, ennek a munkának teljesítésére 60.000 Ft. összeget fizetünk 2017. évi költségvetésünkéből, annak működési kiadásainak terhére.

3. napirendi pont. Együttműködési megállapodás a budaörsi Herman Ottó Általános Iskolával.

Elnök: Az előző években bebizonyosodott a közös rendezvények haszna, sikere. A mostani rendezvényt Hollósy Kornélia magyarörmény énekesnő születésének 190. évfordulójának szenteljük.

4/2017. (I. 20.) sz. BÖNÖ határozat. A testület egyhangúlag, három igen szavazattal úgy dönt, hogy a testület együttműködési megállapodást köt a budaörsi Herman Ottó Általános Iskolával (2040 Budaörs, Ifjúság u. 6. sz.) OM 037738, a 2017 évben és közösen tart előadást, melyet Hollósy Kornélia magyarörmény énekesnő születésének 190. évfordulójának szentelünk.

4. napirendi pont. Együttműködési megállapodás a budaörsi Kesjár Csaba Általános Iskolával.

Elnök: Folytatjuk a budaörsi Kesjár Csaba Általános Iskolával közösen rendezett eseményeket, melyek a fiatalságot megismertetik a magyarörmény azon értékekkel, amelyek a magyar kultúrát is gazdagították. Így folyó évet Hollósy Kornélia magyarörmény énekesnő születése 190. évfordulójának szenteljük. Ebből a célból Együttműködési megállapodást köt ezen intézménnyel.

5/2017. (I. 20.) sz. BÖNÖ határozat. A testület egyhangúlag, három igen szavazattal úgy dönt, hogy a testület együttműködési megállapodást köt 2017. évre a budaörsi Kesjár Csaba Általános Iskolával (2040 Budaörs, Öszibarack u. 29. sz.) OM 037740, és közösen tart rendezvényt, melyet Hollósy Kornélia magyarörmény énekesnő születésének 190. évfordulójának szentelünk.

5. napirendi pont. Együttműködési megállapodás a budaörsi Városi Könyvtárral.

Elnök: A Város Könyvtárral való együttműködés folyamatos, annak „Örmény sarok”-jának állománya permanens feltöltésével.

6/2017. (I. 20.) sz. BÖNÖ határozat. A testület egyhangúlag, három igen szavazattal úgy dönt, hogy folytatja a Budaörsi Gr. Bercsényi Zsuzsanna Városi Könyvtárral (2040 Budaörs, Károly király u. 20.) való együttműködést, annak „Örmény sarok” állományának gazdagítását és ebből a célból 2017. évre Együttműködési megállapodást köt vele.

6. napirendi pont. Együttműködési megállapodás a Budaörsi Sapszon Ferenc kórossal.

Elnök: A Budaörsi Sapszon Ferenc kórus több magyarörmény zeneszerző művének bemutatását vállalta eddig is, 2017-ben ezt folytatnunk kell újabb Magyarországon ismeretlen zeneművekkel.

7/2017. (I. 20.) sz. BÖNÖ határozat. A testület egyhangúlag, három igen szavazattal úgy dönt, hogy Együttműködési megállapodást köt 2017 évben a Budaörsi Sapszon Ferenc kórusral, nyilvántartási száma: TE 6658 (2040 Budaörs, Zengő u. 34. sz.) további magyarörmény zeneszerzők műveinek bemutatása céljából.

7. napirendi pont. Együttműködési megállapodás a budaörsi Jókai Mór Művelődési Központtal

Elnök: A budaörsi Jókai Mór Művelődési Központ eddig is házigazdája volt évente egy-egy rendezvényünknek. Ebben az évben is folytatni szükséges ezt a tradíciót.

8/2017. (I. 20.) sz. BÖNÖ határozat. A testület egyhangúlag, három igen szavazattal úgy dönt, hogy Együttműködési Megállapodást köt a budaörsi Jókai Mór Művelődési Központtal (2040 Budaörs, Szabadság u. 26.) a 2017 évre vonatkozóan.

8. napirendi pont. Együttműködési megállapodás a Terézvárosi Örmény Nemzetiségi Önkormányzattal

Elnök: A Terézvárosi Örmény Nemzetiségi Önkormányzattal kiemelkedően jó együttműködés alakult ki, számtalan közös rendezvényünk igen sikeresnek bizonyult.

9/2017. (I. 20.) sz. BÖNÖ határozat. A testület egyhangúlag, három igen szavazattal úgy dönt, hogy Együttműködési Megállapodást köt a Terézvárosi Örmény Nemzeti Önkormányzattal (1067 Budapest, Eötvös u. 3.) a 2017 évre a kulturális nemzetiségi élet gazdagítása érdekében.

9. napirendi pont. Együttműködési megállapodás a Budapest XII. Kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzattal

Elnök: Az elmúlt években kialakult együttműködésünk a bizonyíték a folytatásra: nagyszámú érdeklődő, komoly sajtóbeli visszhang övezte közös rendezvényeinket.

10/2017. (I. 20.) sz. BÖNÖ határozat. A testület egyhangúlag, három igen szavazattal úgy dönt, hogy folytatja a közös munkát és Együttműködési Megállapodást köt 2017. évre vonatkozóan a Budapest XII. Kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzattal (1126 Budapest, Böszörményi u. 23-25., adószám: 15783268-1-43, bankszámlaszám: Raiffeisen Bank Zrt. 12001008-01339956-00100003).

10. napirendi pont. Együttműködési megállapodás a Zuglói Örmény Önkormányzattal.

Elnök: Igencsak sikeres volt mindkét fél számára az eddigi közös munka, folytatásra érdemes 2017-ben is a Zuglói Örmény Önkormányzattal.

11/2017. (I. 20.) sz. BÖNÖ határozat. A testület egyhangúlag, három igen szavazattal úgy határoz, hogy Együttműködési Megállapodást köt a 2017. évre is a Zuglói Örmény Önkormányzattal (címe: 1144 Budapest, Csertő park 2/A, adószám: 15778226-1-42 , - bankszámlaszám: OTP Bank Nyrt. 11784009-15779226)

11. napirendi pont. Együtműködési megállapodás a Budapest Főváros XV. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzattal

Elnök: Nemcsak itthon, hanem Erdélyben, származási hazánkban sikerült több alkalommal együtt alakítanunk rendezvényeket. Folytatása indokolt 2017-ben.

12/2017. (I. 20.) sz. BÖNÖ határozat. A testület egyhangúlag, három igen szavazattal úgy határoz, hogy folytatni kívánja az eddigi közös feladatok megvalósítását, így Együtműködési Megállapodást köt 2017. évre a Budapest Főváros XV. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzattal

(1153. Budapest, Bocskai u. 1-3., adószáma: 15784496-1-42, számlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11784009-1578496)

12. Együtműködési megállapodás a budaörsi Pro Artis Alapítvánnyal

Elnök: A Pro Artis Alapítvány segítségével tudtuk eddig is megvalósítani több projektünket, elsősorban azok zenei részét és ezen terület továbbra is feladataink között szerepel. Tehát a további együtműködési megállapodás ennek a munkánknak lesz a kerete.

13/2017. (I. 20.) sz. BÖNÖ határozat. A testület egyhangúlag, három igen szavazattal úgy határoz, hogy a budaörsi Pro Artis Alapítvánnyal (cégj. sz.:00 18 676697)(2040 Budaörs, Víg.u.55.) 2017. évre Együtműködési Megállapodást köt az előbbiekkal megegyező célok, elsősorban projektjeink zenei részének megvalósítása érdekében.

13. Együtműködési megállapodás a budaörsi Magyarörmény Kulturális Egyesülettel

Elnök: A budaörsi Magyarörmény Kulturális Egyesület lényegében a helyi közösségünket képviseli, ő bízott meg a képviselővel és az ezzel kapcsolatos munkával. Tehát mindazt, amit a három tagú testület megvalósít, az Egyesület támogatásával és segítségével tudja elvégezni 2017-ben is.

14/2017. (I. 20.) sz. BÖNÖ határozat. A testület egyhangúlag, három igen szavazattal úgy határoz, hogy 2017. évre Együtműködési megállapodást köt a budaörsi Magyarörmény Kulturális Egyesülettel, (2040 Budaörs, Víg u. 55., nyilvántartási szám: 13-02-0003766), mely a helyi magyarörmény közösség civil szervezete.

14. Együtműködési megállapodás a Gyergyószentmiklósi Örmény Katolikus Egyesülettel

Elnök: A legnépesebb erdélyi magyarörmény közösséggel régi kapcsolatunk, közös tennivalóink voltak eddig is. Ezt kellene tovább vinni együtműködési megállapodással megerősítve a Gyergyószentmiklósi Örmény Katolikus Egyesülettel (535500 Gheorgheni, Romania, Strada Petőfi Sándor. 4 - CIF: 25306308, Törvényszéki szám: 1/16.02.2009)

15/2017. (I. 20.) sz. BÖNÖ határozat. A testület egyhangúlag, három igen szavazattal úgy határoz, hogy a Gyergyószentmiklósi Örmény Katolikus Egyesülettel (535500 Gheorgheni, Romania, Strada Petőfi Sándor. 4 - CIF: 25306308, Törvényszéki szám:

1/16.02.2009) Együtműködési megállapodást köt a 2017. évi közös feladatok teljesítése érdekében.

15. Együttműködési megállapodás a Marosvásárhelyi Örmény-Magyar Kulturális Egyesülettel

Elnök: A Marosvásárhelyi Örmény-Magyar Kulturális Egyesülettel (Marosvásárhely, Romania, Mező utca, 3, Románia, CIF: 24928043. Törvényszéki szám: 163/25.11.2008) kialakult munkánk a nemzetiségi élet legkülönbözőbb területeire kiterjedt, mint pld. a saját sajtó kialakítása. 2017-ben is folytatnunk érdemes.

16/2017. (I. 20.) sz. BÖNÖ határozat. A testület egyhangúlag, három igen szavazattal úgy határoz, hogy a Marosvásárhelyi Örmény-Magyar Kulturális Egyesülettel (Marosvásárhely, Romania, Mező utca, 3, Románia, CIF: 24928043. Törvényszéki szám: 163/25.11.2008) Együttműködési Megállapodást köt a most kezdődő 2017. évre.

16. Együttműködési megállapodás a Székelyudvarhelyi Magyar Örmény Kulturális Egyesülettel

Elnök: A helyi magyarörményekkel már korább, a Székelyudvarhelyi Magyar Örmény Kulturális Egyesülettel (535600 Odorheiu Secuiesc, Romania, Str. Kossuth Lajos. Nr. 41, CIF: 29476747, Törvényszéki szám: 41/29.11.201) nemrég sikerült élő kapcsolatot teremteni és ez rendezvényeiken való részvételünkben is tükröződött. Most két 2017. évi rendezvényükre kaptunk meghívást, mint előadók.

17/2017. (I. 20.) sz. BÖNÖ határozat. A testület egyhangúlag, három igen szavazattal úgy határoz, hogy A Székelyudvarhelyi Magyar Örmény Kulturális Egyesülettel (535600 Odorheiu Secuiesc, Romania, Str. Kossuth Lajos. Nr. 4. CIF: 29476747, Törvényszéki szám: 41/29.11.201.) kötött Együttműködési Megállapodás a 111/2016.(XII.5.) sz. BÖNÖ határozatunkkal egybehangzóan történik a testület határozata alapján, 2017. évre vonatkozóan. Ennek alapján március 17-én mutatjuk be „Örmények Velencéje” c. vetített képes előadásunkat, majd október 20-án az 1848-as magyarörményekről, hasonló jellegű előadásunkat.

17. Együttműködési megállapodás a kolozsvári Györkös Mányi Albert Emlékházzal

Elnök: Erdély kulturális központjában, a kolozsvári Györkös Mányi Albert Emlékház (RO-400015 Kolozsvár, Romania, Republicii u. 5/1. nyilvántartási szám: 29552844)befogadó jóakaratóból számtalan hangversenyt, könyvbemutatót, előadást tartottunk. Mindig a legújabb eredményeink bemutatására törekedve és ezt 2017-ben is érdemes folytatni.

18/2017. (I. 20.) sz. BÖNÖ határozat. A testület egyhangúlag, három igen szavazattal úgy határoz, hogy a kolozsvári Györkös Mányi Albert Emlékházzal (RO-400015 Kolozsvár, Romania, Republicii u. 5/1. nyilvántartási szám: 29552844) Együttműködési Megállapodást köt ottani hangverseny, könyvbemutató, előadás keretében bemutatni 2017-ben, legújabb eredményeinket megismertetni a nagy létszámú helybeli magyarörmény közösséggel.

18.A „Baby szakácskönyve” c. kötetünk bemutatója

Elnök: A „Baby szakácskönyve” c. kötetünk megjelentetése egy sikertörténet, ez már a mi második kiadásunk! Érdemes lenne egy újabb, érdekesebb könyvbemutatóval illetni ezt az alkalmat, 2017-ben.

19/2017. (I. 20.) sz. BÖNÖ határozat. A testület egyhangúlag, három igen szavazattal úgy határoz, hogy a „Baby szakácskönyve” c. kötetünk újabb bemutatását egy

kivételes alkalommal rendezze meg. Ebből a célból felkéri a közösség tagjait egy kiemelkedő rendezvény megvalósítására 2017-ben.

19. Beszámoló a 2017. január 13-án a Pest Megyei Kormányhivatal által rendezett nemzetiségi önkormányzatok gazdálkodásával kapcsolatban tartott előadáson.

Elnök: Részt vettünk a 2017. január 13-án a Pest Megyei Kormányhivatal által rendezett a nemzetiségi önkormányzatok gazdálkodásával kapcsolatban tartott előadáson. Több érdekes előadás hangzott el, majd a jelenlevők kérdéseire válaszoltak az előadók. Az ottani kérdéseinkre még nem érkezett meg a budaörsi jegyzői irodától számunkra a Pest Megyei Kormányhivatal írásos válasza. Elhangzott, hogy törvény szerint önálló bankszámlánk kellene legyen. Ezt cselekszi Pest Megye is a területi nemzetiségi önkormányzataival.

20/2017. (I. 20.) sz. BÖNÖ határozat. A testület egyhangúlag, három igen szavazattal úgy határoz, hogy tudomásul veszi az elnök beszámolóját a nemzetiségi önkormányzatok gazdálkodásával kapcsolatban, 2017. január 13-án (pénteken) 10.00 órától, a Pest Megyei Kormányhivatal I. emeleti Dísztermében tartott előadásról.

Elnök: A napirendi pontokat megtárgyaltuk, most 18:15 óra, az ülést bezárom, megköszönve a jelenlétet.

Bokor Sándorné
jegyzőkönyv hitelesítő

Fancsali G. János
elnök